

Kodak
TELE-
INSTAMATIC®
auto-electronic



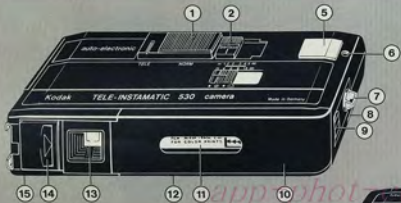
530

camera

app-phot-eol.com







FRANÇAIS (Pages 20 à 25) Tout ce qu'il est intéressant de savoir sur l'appareil est disposé ainsi:

Dans la colonne de gauche, se trouve une suite d'illustrations. Elles représentent les différentes manipulations.

Dans la colonne médiane, se trouvent des commentaires sur les manipulations représentées par les illustrations.

Dans la colonne de droite, se trouvent des informations complémentaires, informations fort utiles pour bien utiliser l'appareil.



Mise en place de la pile



Vérification de la pile



Vérification de la pile

Une pile est nécessaire au fonctionnement de cet appareil. En le poussant de l'ongle vers la droite, ouvrir le couvercle (14) du compartiment pile. Mettre la pile dans le compartiment comme le montre la figure (voir symbole à l'intérieur du couvercle), et refermer le compartiment en exerçant une pression sur le couvercle et en le tirant en même temps dans le sens de la flèche.

Vérifier si la pile est en bon état. Actionner une fois la glissière d'avancement du film (8) et ouvrir la glissière couvre-objectif (21) jusqu'à blocage. Obstruer du bout du doigt l'œil électronique (19). Si maintenant . . .

. . . on appuie légèrement sur le déclencheur (5) et qu'une lumière rouge apparaît dans le viseur (13), la pile est bonne.

L'exposition du film sur cet appareil est réglée électroniquement.

C'est une pile de 6 volts qui en est la source d'énergie.

Par exemple une pile Mallory 7 H 34,
Ucar 537
Varta 7250

Pour le fonctionnement de l'obturateur électronique, une pile est nécessaire, car l'obturateur reste ouvert après le déclenchement, ceci également pour les prises de vues au flash.

Le couvre-objectif (21) protège l'objectif dans sa fenêtre (20) de la poussière et des empreintes digitales.

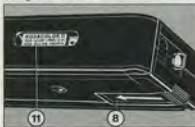
Quand il est fermé, le déclencheur (5) est bloqué et le circuit électronique interrompu.

L'œil électronique (19) est un posemètre CdS, qui mesure la lumière réfléchie.

Effectuer cette vérification de pile de temps à autre et en particulier lorsque l'appareil est resté au repos quelque temps.



Chargement du film



Avancement du film



Choix de l'objectif normal

Pour mettre un chargeur dans l'appareil, ouvrir le dos (10), en poussant vers le bas le bouton de verrouillage (9). Placer le chargeur dans l'appareil et appuyer sur le dos (10) pour le refermer.

Le type du film en place est lisible dans la fenêtre (11) du dos. Actionner à plusieurs reprises la glissière d'avancement (8) dans le sens indiqué, jusqu'à blocage. Le chiffre 1 apparaît alors dans la fenêtre du dos (11).

Cet appareil est équipé de 2 objectifs: un objectif normal et un téléobjectif. A l'aide du curseur (1) on amène une optique ou l'autre en position. Le repère du curseur renseigne sur l'optique employée: NORM ou TELE. L'objectif normal convient aux photos de groupes et nombre d'autres sujets. Avec cet objectif, il n'est pas nécessaire de mettre au point. Il donne des images nettes par grand soleil de 1,20 mètre à l'infini et par temps nuageux clair ou sombre, de 2 mètres à l'infini.

Pour cet appareil employer des films en chargeur 110. Tels les films suivants:

pour épreuves couleur: KODACOLOR II
 pour épreuves noir-et-blanc:
 • KODAK VERICHROME Pan
 pour diapositives couleur:
 KODACHROME 64
 KODAK EKTACHROME-X

Quand on actionne la glissière d'avancement (8), le numéro de la vue suivante apparaît dans la fenêtre (11) du dos.

L'objectif normal KODAK REOMAR 1 : 5,6/25 mm se trouve derrière l'obturateur; c'est pourquoi on ne le voit pas, quand on regarde la fenêtre (20) d'objectif. Par contre on voit nettement le téléobjectif KODAK TELE-REOMAR 1 : 5,6/42 mm, si l'on pousse le curseur (1) pour TELE.



Choix du téléobjectif



Choix du cadrage



Mesure de l'exposition

Placer le curseur (1) d'objectif sur TELE, si l'on désire photographier une partie de scène, ou un sujet éloigné, afin de le rapprocher.

Pour les photographies au Téléobjectif, il faut toujours faire une mise au point à l'aide du curseur (2) et l'amener en face de la distance de l'échelle (3), sans quoi les photos seraient floues.

Lorsque l'on regarde le sujet dans le viseur (13), on voit à l'intérieur du cadre lumineux la partie qui figurera sur l'image. Cette partie se modifie immédiatement si l'on choisit l'autre objectif. On peut donc choisir, avant de déclencher, l'image la plus favorable. Veillez à bien voir la totalité du cadre lumineux.

Régler le curseur de l'ouverture du diaphragme (4) sur ☀ par beau temps ensoleillé, et sur ☁ par temps couvert. Les symboles et points de l'échelle correspondent aux ouvertures suivantes:

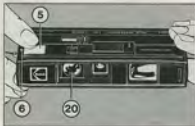
• ☀ • ☁
16 11 8 5,6

Par soleil très brillant, régler sur le point correspondant à l'ouverture 16 et par soleil voilé sur le point correspondant à l'ouverture 8. La durée d'exposition est déterminée automatiquement par l'électronique.

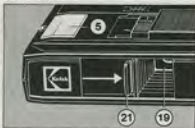
On peut réaliser de bons portraits à l'aide du téléobjectif.

Si la distance du sujet est inférieure à 1,80 mètre, la partie effectivement prise du sujet est décalée vers la droite de la largeur indiquée par les deux traits marqués à gauche dans le cadre lumineux.

Les durées d'exposition, réglées automatiquement s'échelonnent du 1/300 seconde à 20 secondes, les durées comprises entre 1/300 et 1/50 seconde permettent de faire des photos sans risque de flou de bougé.



Déclencher



Fermer le couvre-objectif



Observer le signal lumineux

Pour photographier, actionner la glissière d'avancement du film, regarder à travers le viseur (13) et appuyer légèrement sur le déclencheur (5) jusqu'à éprouver une résistance. Si aucune lumière rouge n'apparaît dans le viseur, on peut continuer à déclencher. Veiller à tenir l'appareil immobile. Ne pas obstruer la fenêtre de l'objectif (20) avec les doigts ou autrement, pendant le déclenchement.

Après la prise de vues, fermer le couvre-objectif (21). Il protège l'objectif de la poussière et empêche un déclenchement accidentel et interrompt le circuit électronique.

app-phot-col.com

Si le signal lumineux s'allume par éclairage très clair, pousser le curseur de réglage du diaphragme (4) vers la gauche. Si ce même signal s'allume par éclairage très faible et ne s'éteint pas même si l'on pousse le curseur (4) sur le symbole ☁ faire les photos au flash ou en pose longue en mettant l'appareil sur un pied.

On peut visser un déclencheur souple dans le pas de vis (6) ou un déclencheur automatique.

Si le soleil frappe l'œil électronique (19) le film risque d'être mal exposé: le sujet sera trop sombre sur l'image, sauf si l'on photographie un coucher de soleil.

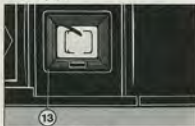
Des saletés sur le verre protégeant l'objectif (20) rendent l'image voilée et peu nette. Pour le nettoyer, se servir d'un linge propre.



Mise en place du Magicube-X



Mise au point



Surveillance du signal

Avec cet appareil il est possible de photographier au flash, lorsqu'il fait trop sombre, par exemple à l'ombre, et lorsque le sujet n'est pas à plus de 5 mètres. Ouvrir le couvercle (17) et enfoncer le Magicube-X dans la douille (18) devenue visible.

Régler l'exposition en mettant le curseur de réglage du diaphragme (4) en face de la distance du sujet sur l'échelle (3). Quand on photographie au téléobjectif, ne pas oublier de régler le curseur de mise au point télé (2) sur la même distance de l'échelle (3). Ne pas intercepter le faisceau du flash avec la main gauche au moment du déclenchement.

Après le déclenchement, un signal apparaît dans le viseur (13), la lampe qui se trouve vers l'avant est brûlée. Actionner la glissière d'avancement du film (8); le Magicube tourne une fois. Ne pas entraver ce mouvement, de la main. Lorsqu'une nouvelle lampe est en place, le signal disparaît. Si l'on ne prend plus de photo au flash, retirer le Magicube de l'appareil (18), et refermer le couvercle (17).

Si l'on fait fréquemment des photos au flash il est avantageux de se servir du Flash électronique KODALUX 2, que l'on fixe dans la griffe porte-flash (16).

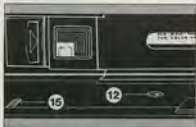
Il ne faut pas utiliser le curseur des poses longues (15) quand on photographie au flash, sans quoi on aurait des expositions trop longues.

En réglant la mise au point à l'aide du curseur de réglage du diaphragme (4) l'ouverture convenable est toujours correctement réglée.

Ainsi:

m	1,2	2	3	4,5
Ouverture	16	11	8	5,6

Le Magicube-X peut aussi être tourné à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.



Régler les poses longues



Déchargement



Remise en place du couvercle

En poses longues de 1/50 à 20 secondes le film est exposé automatiquement par l'obturateur électronique si l'on règle le curseur de pose longue (15) de façon que le symbole de pied Σ soit visible. Pour les poses longues toujours placer l'appareil sur un support rigide et fixe ou le visser grâce au pas (12) sur un pied tel le Statif compact KODAK et se servir d'un déclencheur souple. Lorsque en appuyant sur le déclencheur, le signal lumineux s'allume la pose est finie. Si au bout de 20 secondes cet allumage n'a pas lieu, il faut mettre fin à la pose en ramenant le curseur de pose longue (15) en arrière.

La dernière vue du film étant prise, actionner la glissière d'avancement (8) jusqu'à blocage. Une marque foncée une remplace les numéros dans la fenêtre du dos (11). Ouvrir le dos (10) en appuyant sur le verrou (9). Retirer le chargeur de film et refermer le dos (10).

Si l'on ouvre trop le couvercle (17) par inattention, il peut sauter hors de sa fixation. On peut le replacer soi-même en mettant les deux crochets dans les ouvertures, par l'arrière, puis en appuyant sur le couvercle.

Si l'on ne peut appuyer à fond sur le déclencheur, c'est que le couvre-objectif (21) n'est pas complètement ouvert, ou que la glissière d'avancement du film (8) n'a pas été actionnée.

Chaque fois que l'on actionne la glissière (8) d'avancement du film, le curseur (15) des poses longues retourne automatiquement à sa position de départ. Donc, chaque fois que l'on veut faire une pose longue, il faut, après avoir avancé le film, régler ce curseur. En pose longue, le signal lumineux s'allume lorsque les conditions d'éclairage sont faibles, dès que l'on appuie légèrement sur le déclencheur.

Si la glissière d'avancement du film se bloque avant la fin de sa course, elle reprendra sa position initiale dès qu'on aura ouvert le dos de l'appareil et sorti le chargeur. Confier immédiatement le film au négociant pour le faire traiter.

Les diapositives sont renvoyées en montures 30 x 30 mm prêtes à la projection. Il existe des Montures KODAK intermédiaires 50 x 50 mm permettant de les passer dans les projecteurs normaux.

Pour transporter plus facilement l'appareil, accrocher la dragonne jointe dans l'œillet (7). Pour protéger l'appareil, le garder dans le sac à fermeture éclair KODAK INSTAMATIC ou dans le sac Toujours Prêt KODAK INSTAMATIC. Préserver l'appareil de la chaleur, ne pas le laisser dans un endroit chaud, par exemple: dans une voiture au soleil. La qualité du film pourrait en souffrir. Pour plus ample information, s'adresser au négociant photo ou s'adresser au Service Relations Amateurs de notre Maison.



Kodak
TELE-
INSTAMATIC®
auto-electronic



530

camera

app-phot-eol.com



CERTIFICAT DE GARANTIE

Dans les 3 ans qui suivent l'achat, toutes les réparations nécessaires à cet appareil, par suite d'un défaut dans les matières premières utilisées ou d'un défaut de fabrication, seront effectuées gratuitement, ou si nous le préférons, l'appareil sera remplacé sans frais.

Cet appareil ne sera soumis à aucune autre garantie expresse ou implicite. Nous déclinons toute responsabilité relative à la perte des films, frais ou dommages consécutifs à l'utilisation de cet appareil.

En cas de mauvais fonctionnement, l'appareil devra être retourné à nos ateliers, accompagné de la description des défauts constatés, par l'intermédiaire d'un négociant Kodak, ou directement à l'adresse suivante : app-phot-col.com

KODAK PATHE Service Réparations Appareils B.P. 1 - 93270 SEVRAN

La présente garantie n'est donnée que si l'appareil a été utilisé conformément au mode d'emploi et n'a subi aucune intervention étrangère.

Au moment de son retour pour réparation, cet appareil devra être accompagné de la présente carte de garantie, laquelle devra comporter au recto le cachet du négociant Kodak ayant vendu l'appareil (à défaut, un justificatif ou une facture sera exigé).

Imprimé en France

120 AC 389

**KODAK-PATHÉ - 8-26 rue Villiot
75580 PARIS Cedex 12**

ATTESTATION DE DÉDOUANEMENT

*La Société KODAK-PATHÉ certifie avoir acquitté les
droits de douane et taxes concernant l'appareil KODAK :*

TÉLÉ INSTAMATIC 530

Date de la vente

12 OCT 1978

COMPTÉ

LIQUIDÉ

VINCENNE

Cachet du Négociant